

R · A · T · E · S 2 · 0 · 1 · 0

per persona	- al giorno	- in mezza pensione	VOR-NACHSAISON	ZWISCHENSAISON	HOCHSAISON
pro Person	- pro Tag	- mit Halbpension	BASSE SAISON	MOYENNE SAISON	HAUTE SAISON
par personne	- par jour	- en demi pension	BASSA STAGIONE	MEDIA STAGIONE	ALTA STAGIONE
per person	- per day	- in Halfboard	13.03 – 17.04 25.09 – 31.10	17.04 – 10.07 14.08 – 25.09	10.07 – 14.08
Double room	Parterre	CHF	87.--	90.--	93.--
		Euro	56.--	58.--	60.--
Double room	Grand-Lit	CHF	92.--	97.--	99.--
(single and small)		Euro	59.--	62.--	64.--
Single room		CHF	105.-- / 107.--	109.-- / 120.--	120.-- / 138.--
		Euro	68.-- / 69.--	70.-- / 77.--	77.-- / 89.--
Double room	Standard	CHF	100.-- / 106.--	107.-- / 118.--	115.-- / 125.--
		Euro	64.-- / 68.--	69.-- / 76.--	74.-- / 80.--
Double room	Komfort	CHF	107.-- / 116.--	119.-- / 123.--	126.-- / 133.--
		Euro	69.-- / 75.--	77.-- / 79.--	81.-- / 85.--
Double room	Superior	CHF	133.-- / 143.--	138.-- / 148.--	148.-- / 158.--
		Euro	86.-- / 92.--	89.-- / 95.--	95.-- / 102.--

Tassa di soggiorno: CHF 0.80 per notte e per persona (dai 14 anni) non inclusa, Taxe de séjour CHF 0.80 par pers. (dès 14 ans) et nuit non comprise
Kurtaxe CHF 0.80 pro Nacht und pro Person (ab 14 Jahre) nicht enthalten, City taxes: per night and person (min. 14 years) CHF 0.80 not included
Prezzi in Euro: soggetti al cambio giornaliero /Prix en Euros: indicatifs, selon le taux du jour/ Euro-Preis : gemäss Tageskurs

ZUSCHLAG SEESEITE	SUPPLEMENT VUE LAC	SUPPLEMENTO VISTA LAGO	EXTRA CHARGE SEE VIEW
Nur für einige Komfort und Superior CHF 10.—pro Person pro Tag	Seulement certain Confort -Superieur CHF 10.—par Personne par jour	Solo per alcune confort e superior CHF 10.—per Persona per Notte	Only for some Confort - Superior CHF 10.—per Person per Night
INBEGRIFFEN IM PREIS	COMPRIS DANS LE PRIX	INCLUSO NEL PREZZO	INCLUDED IN PRICE
Zimmer mit Frühstücksbuffet Bis 10.00 Uhr, Service, MWST Abendessen nach Wahl	Chambre avec petit déjeuner Buffet riche jusqu'à 10.00 h.) Souper à choix, Service, TVA	Camera con prima colazione buffet a discrezione fino alla 10.00 Cena a scelta, Servizio, IVA	Room - breakfast buffet à discretion until 10.00 .am Dinner of choice, Service, TVA
Package: PREISERMÄSSIGUNG OHNE ABENDESSEN - RIDUZIONE SENZA CENA - REDUCTION SENS SOUPER: FR. 10.--			
VOLLPENSION	PENSION COMPLETE	PENSIONE COMPLETA	FULL BOARD
einen Tellerservice mit einen Zuschlag von FR. 15.— auf den Pensionpreis.	Un service à l'assiette pour un supplement de FR. 15.—sur le prix de la pension.	un servizio al piatto con un supplemento di FR. 15.—sul prezzo della pensione.	a lunch plate is available at FR. 15.—in addition to the establi- shed penison price.
KINDER –Frühsüß (im Elternzimmer)	ENFANTS-Pétit Déjeuner (Dans la chambre des parents)	BAMBINI-colazione (Nella camera dei genitori)	CHILDREN-Breakfast (In parents room)
0-4 Jahre CHF 15.- pro Tag ohne Frü. 5-10 Jahre CHF 30.- pro Tag ink Frü 11-14 Jahre CHF 45.-pro Tag ink Frü	0-4 ans CHF 15.— par jour sans PD 5-10 ans CHF 30.— par jour en PD 11-14 ans CHF 45.—par jour en PD	0-4 anni CHF 15.—per giorno no Col. 5-10 anni CHF 30.—per giorno inc Col. 11-14 anni CHF 45.—per giorno inc Col.	0-4 year CHF 15.— per day no Break 5-10 year CHF 30.— per day Break. 11-14 year CHF 45.— per day Break
AN/AB- REISE TERMINE	ARRIVEES/DEPARTES	ARRIVO/PARTENZA	ARRIVAL/DEPARTURE
Abreisetag bis 10.30 Uhr. Anreisetag ab 15.00 Uhr.	Depart jousq'au 10.30 Heures Arrivée de 15.00 Heures	Partenza entro le ore 10.30 Arrivo dalla ore 15.00	Departure time until 10.30 am Arrival time from 15.00 pm

ALLE ZIMMER MIT TELEFON, TV, DUSCHE/BAD, MINIBAR - TOUTES LES CHAMBRES AVEC TELEPHONE, TV, DOUCHE/BAGNOIRE, MINIBAR.
TRANSFER NACH VORANMELDUNG-TRASFERTA: VON/ZUM BAHNHOF -MAROGGIA FR. 10.—
HUNDE - DOGS - CHIENS - CANI: FR. 8.-- (OHNE VERPFLEGUNG -SENZA PASTO) Nicht erlaubt während den Mahlzeiten/No accepted during meal

Spezialangebote Offres Speciales

Zimmer/Chambres
Frühbuchervorteil // Réservations en avance

Für Reservierungen Anmeldeschluss bis
Pour toutes les réservations effectuées jusqu'au

30.04.2010

Special discount			
Nights	3	5	7
Discount	5%	10%	

Die Rabatt sind schon im Nettopreis enthalten.
Les rabais sont déjà inclus dans le prix netto.

Nettopreis pro Person in CHF ink. Halbpension
Prix netto par personne en CHF inc. Démi pension

NETTO RATES	13.03-16.04 25.09-08.11			17.04-10.07 14.08-25.09			10.07-14.08		
	Nights	3	5	7	3	5	7	3	5
Standard	291	460	644	321	510	714	342	540	756
Comfort	318	505	707	345	545	763	369	585	819
Superior	393	620	868	408	645	903	435	690	966

OFFERTE SPECIALI E SCONTI NON CUMULATIVI

OFFRES SPECIALES ET RABAIS NE SONT PAS CUMULATIFS

SPEZIALANGEBOTE UND RABATT, SIND NICHT KUMULIERBAR

SPECIAL OFFER AND DISCOUNT ARE NOT CUMULATIVE

Tassa di soggiorno: CHF 0.80 per notte e per persona (dai 14 anni) non inclusa
Taxe de séjour CHF 0.80 par pers. (dès 14 ans) et nuit non comprise
Kurtaxe CHF 0.80 pro Nacht und pro Person (ab 14 Jahre) nicht enthalten
City taxes: per night and person (min. 14 years) CHF 0.80 not included

FAMILIEN-AKTION OFFRE POUR FAMILLE

Erwachsener/Adult

Category	Standard	Komfort	Superior
3 Nächte/nuits CHF	300.--	330.--	390.--
5 Nächte/nuits CHF	475.--	525.--	625.--
7 Nächte/nuits CHF	651.--	700.--	840.--

Preis pro **Erwachsen** im Doppelzimmer - Prix par adult en chambre double.

Kinder/enfants

Für Kinder im **Zimmer** mit 2 Erwachsenen
Pour les enfants dans la chambre avec 2 adults
(max 2 K./Enf. in/en Komfort/Superior)

Kinder/Enfant	3 Nuits/Nächte	5 Nuits/Nächte	7 Nuits/Nächte
0-4 Ans/Jahre	45.–	75.–	105.–
Kinder 0-4 ohne Verpflegung Enfant 0-4 sans pension			
4-8 Ans/Jahre	105.– ink. Pension	175.– ink. Pension	245.– ink. Pension
8-12 Ans/Jahre	150.– ink. Pension	250.– ink. Pension	350.– ink. Pension

Für Kinder im **separaten Zimmer** (mit Grand-lit und nicht Einz.)
Pour enfants **en chambre séparée**, (avec Grand-lit et pas single)

	3 Nuits/Nächte	5 Nuits/Nächte	7 Nuits/Nächte
Kinder	189.– Halbpension	300.– Halbpension	399.– Halbpension

INBEGRIFFEN

3/5/7 Tage Halbpension - Service und MwSt
1 Galadinner - 1 Tessinerabend - (Bei 7 Tagen Aufenthalt)
Angebote sind nur gültig bei einem mind. Aufenthalt von 3/7 Tage.

INCLUS

3/5/7 jours demi-pension et TVA
1 Diner de Gala - 1 Soirée tessinoise - (dans 7 jours séjour)
Ces offres sont valable seulement pour séjour à partir de 3/7 jours

Tassa di soggiorno: CHF 0.80 per notte e per persona (dai 14 anni) non inclusa
Taxe de séjour CHF 0.80 par pers. (dès 14 ans) et nuit non comprise
Kurtaxe CHF 0.80 pro Pers. pro Nacht (ab 14 Jahre) nicht enthalten
City taxes: per night and person (min. 14 years) CHF 0.80 not included

Spezialangebote Offres Speciales

Appartements Frühbuchervorteil // Réservations en Avance

Für Reservierungen Anmeldeschluss bis
Pour toutes les réservations effectuées jusq'au

31.03.2010

Special discount 10%

Auf dem Appartements-Preis/Sur le prix de l'appartement

Mindestmietdauer 1 Woche: Samstag - Samstag
Séjour minimal 1 Semaine: Samedi - Samedi

Die Rabatt sind schon im Nettopreis enthalten
Les rabais sont déjà inclus dans le prix netto

Nettopreis pro Woche in CHF/Prix netto par semaine en CHF

NETTO RATES	13.03-16.04 09.10-08.11	17.04-03.07 14.08-25.09
TYP A CHF	540.--	540.--
TYP B CHF	630.--	819.--
TYP C CHF	819.--	1.008.--

UND/ET

Special Offer

sind die Ferienwohnung auch nur
für 5 Nächte buchbar mit der offizielle Preise

les appartements sont aussi
réservable pour 5 nuits aux prix officielles

Nettopreis für 5 Nächte in CHF/Prix netto pour 5 nuits en CHF

DATES CATEGORY	13.03-16.04 09.10-08.11	17.04-03.07 14.08-25.09
TYP A CHF	430.--	430.--
TYP B CHF	500.--	650.--
TYP C CHF	650.--	800.--

Endreinigung, Heizung und Kurtaxe sind nicht inclusive,
Nettoyage final, choffage taxe de séjour pas compris

SPEZIALANGEBOTE, RABATT, SIND NICHT KUMULIERBAR

OFFRE SPECIALES, RABAIS NE SONT PAS CUMULATIFS

INDIVIDUELLE FERIEN IM BUNGALOWS ODER APPARTEMENTS

Besonders geeignet für Familien und Individualgäste, welche etwas mehr Platz als ein Hotelzimmer beanspruchen, aber nicht auf die Annehmlichkeiten der Hotelinfrastruktur verzichten möchten.

VACANCES EN BUNGALOWS OU APPARTEMENTS

Idéal pour familles qui desirent plus de place mais qu'ils ne renoncent pas aux plaisirs de l'Hôtel.

PREISE PRO WOCHE - PRIX PAR SEMAINE

DATES CATEGORY	13.03 - 17.04 25.09 - 31.10	17.04 - 10.07 14.08 - 25.09	11.07 - 14.08
TYP A CHF	560/600.--	560/600.--	770.--
Euro	361/387.--	361/387.--	496.--
TYP B CHF	686/700.--	885/910.--	1015.--
Euro	442/451.--	570/587.--	654.--
TYP C CHF	875/910.--	1050/1120.--	1230.--
Euro	564/587.--	677/722.--	793.--

BESCHREIBUNG DER UNTERKUNFT - INFORMATIONS SUR LES LOGIS

TYP A: Wohnschlafzimmer mit Kochnische, Dusche, WC.
1 chambre avec petite cuisine, douche, WC.

TYP B: 1 Schlafzimmer, Wohnzimmer mit 2 Couchbetten,
Kochnische, Dusche/WC

TYP C: 2 Schlafzimmer, 1 Wohnzimmer mit 1 Couchbett,
Kochnische, Dusche/WC
2 chambres à 2 lits, salon avec 1 lit, petite cuisine, douche/WC

**Alle Appartements (500-700 mt vom Hotel entfernt)
verfügen über: TV, teilweise Balkon oder Terrasse.**

**Tous les appartements (500-700 mt de l'hôtel) sont
équipés avec TV, parfois avec balcon ou terrasse.**

**Die Preise verstehen sich pro Woche inklusive
Erstwäsche-ausstattung, Energiekosten,
Mehrwertsteuer, Benutzung unserer Schwimmhalle.
Die Endreinigung, Heizung, Kurtaxe sind nicht
inklusive und extra berechnet wird.**

**Les prix s'intendent par semaine compris la
première linge, les coûts d'énergie, TVA et l'usage
de notre piscine.**

**Nettoyage final choffage, taxe de séjour ne sont pas
compré dans les prix mais ils seront facturés extra.**

ZUSCHLAG ENDEREINIGUNG SUPPLEMENTS NETTOYAGE FINAL:

(Obligatorisch/Obligatoire)

TYP A CHF 50.--

TYP B CHF 70.--

TYP C CHF 90.--

ZUSCHLAG FÜR MAHLZEITEN-APPARTEMENTS SUPPLEMENTS POUR REPAS-APPARTEMENTS

Preis pro **Erwachsen** pro Tag- Prix par **adult** par jour

Frühstück/pétit déjeuner FR. 13.--

Halbpension/démi-pension FR. 32.--

Preis pro **Kind (2-7 Jahre)** pro Tag- Prix par **enfant (2-7
Ans)** par jour

Frühstück/pétit déjeuner FR. 8.--

Halbpension/démi-pension FR. 22.--

An-Abreise: **SAMSTAG-SAMSTAG**
Mindestmietdauer: 1 WOCHE

Arrivée-Départ: **SAMEDI-SAMEDI**
Séjour Minimal: 1 SEMAINE

Nicht in Anspruch genommene Leistungen werden nicht
vergütet.

Les services pas consommés ne sont pas remboursés.

Buono-Gutschein-Bon

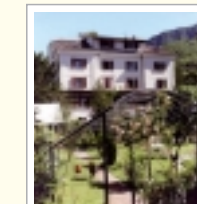
Un regalo per i vostri amici?
Ein Besonderes Geschenk für Ihre Freunde?
Un cadeaux pour vos amis?

 Non c'è niente di più bello che regalare
momenti piacevoli.

 Es gibt wohl nichts Schöners, als
genussreiche Stunden zu verschenken.

 Rien est mieux d'offrir des beaux moments.

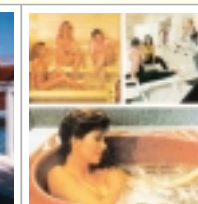
Welcome to Park Hotel Rovio



HOTEL



SCHWIMMBAD



FITNESS/SAUNA



PARK



SUPERIOR-ZIMMER-BEISPIEL



WOHNUNG-BEISPIEL

Famiglia/Famille/Famille SABINO Park-Hotel Rovio

6821 Rovio//Ti-Switzerland

Tel:+41 (0)91 649 73 72

Fax:+41(0)91 649 79 63

www.parkhotelrovio.ch

e-mail: info@parkhotelrovio.ch

RESTAURANT-PARK-PARKING-LIFT

WHIRLPOOL-SAUNA SOLARIUM

TISCHTENNIS-VITA PARCOUR

WANDERWEGE

SCHWIMMHALLE (15. APRIL-ca. 15. OKTOBER)

In der Nähe findet man: Golf-Minigolf-Tennisplatz

Dans les environnes on trouve:

Golf-Minigolf Courts de tennis

Nelle vicinanze si trova: Golf-Minigolf-Tennis

Geöffnet-Ouvert-Open-Aperto:
13.03.2010/08.11.2010